

ACCORDO DI RISERVATEZZA

Il presente Accordo di Riservatezza (d'ora innanzi "Contratto"), in vigore ed efficace dal _____, è sottoscritto tra (d'ora innanzi la "**Società**"), con sede legale in, rappresentata dal Sig./Sig.ra (e-mail; Fax), e GUASCOR ITALIA S.p.a.(d'ora innanzi "**D-R**"), con sede legale in Via Orvieto, 12 Pomezia (RM), rappresentata dal Sig.Pierpaolo Grandoni (e-mail segreteria@dresser-rand.com; Fax 06.91251042). La Società e D-R sono d'ora innanzi anche definite come le "Parti" o ciascuna come la "Parte".

PREMESSE

Premesso che le Parti possono avere interesse nel valutare una possibile relazione di business ("Valutazioni"), e

Premesso che, al fine di condurre le Valutazioni, le Parti possono scambiarsi "**Informazioni Riservate**" (come appresso definite); e

Premesso che, l'oggetto di questo Contratto è consentire alle Parti di scambiarsi Informazioni Riservate per poter iniziare le Valutazioni (di seguito "**Oggetto del presente Contratto**").

Tutto ciò premesso, che costituisce parte integrante del Contratto, le Parti concordano quanto segue:

1. Per "**Informazioni Riservate**" si intende qualsiasi informazione e dato riservato di proprietà della Parte divulgante ("**Parte Divulgante**") relativo al business, alla tecnologia e/o ai prodotti che la Parte Divulgante divulga all'altra Parte ("**Parte Ricevente**") o agli impiegati, avvocati, agenti o rappresentanti della Parte Ricevente (collettivamente identificati come "**Rappresentanti**") alla firma del presente Contratto o dopo la sua firma. Ciascuna Parte s'impegna a trattare le Informazioni Riservate dell'altra Parte come riservate e di proprietà della Parte Divulgante e diffonderà, riceverà e custodirà tali Informazioni Riservate in stretta conformità con i termini e con le condizioni del presente Contratto.
2. Nei limiti della ragionevole possibilità pratica, la Parte Divulgante classificherà tali Informazioni Riservate come "Informazioni Riservate", o con altro simile linguaggio descrittivo. Qualsiasi divulgazione orale delle Informazioni Riservate sarà preliminarmente identificata come Informazione Riservata durante la discussione e sarà messa per iscritto dalla Parte Divulgante e prontamente trasmessa alla Parte Ricevente via posta, email o fax come sopra identificati. Le Parti inoltre concordano che tali Informazioni Riservate ricevute dalla Parte Ricevente o dai suoi Rappresentanti non saranno utilizzate per scopi differenti dall'Oggetto del presente Contratto. Le Parti inoltre concordano che: **(A)** Le Informazioni Riservate possono essere soltanto diffuse a quei Rappresentanti della Parte Ricevente che hanno necessità di conoscere le Informazioni Riservate per l'Oggetto di questo Contratto. Inoltre, prima di fare qualsiasi diffusione ai suoi Rappresentanti, la Parte Ricevente concorda che: **(i)** i suoi Rappresentanti saranno informati sulla natura riservata delle Informazioni Riservate fornite dalla Parte Divulgante e otterrà l'accordo dei Rappresentanti all'osservanza dei termini e delle condizioni di questo Contratto come se fossero parti dello stesso;

e (ii) la Parte Ricevente non può diffondere Informazioni Riservate a nessuna altra parte, che non siano i Rappresentanti, senza il preventivo consenso scritto del rappresentante legale della Parte Divulgante.

3. La Parte Ricevente farà tutto ciò che è necessario e appropriato per salvaguardare e proteggere da diffusioni non autorizzate le Informazioni Riservate che riceve dalla Parte Divulgante. Le Parti concordano che le misure preventive e di salvaguardia adottate saranno non minori di quelle che la Parte Ricevente utilizza per prevenire l'uso non autorizzato, la divulgazione o la pubblicazione delle proprie informazioni riservate e di proprietà e con un grado di cura e attenzione non minore. **In nessun caso ciascuna Parte, né i suoi Rappresentanti, farà annunci pubblici o articoli di stampa o diffonderà qualsiasi discussione o pubblicherà in qualsiasi modo l'esistenza di questo Contratto o i contenuti dello stesso, in accordo al presente Contratto, senza aver prima ricevuto il preventivo consenso scritto del rappresentante legale della Parte Divulgante.**

4. Nel caso in cui la Parte Ricevente o i suoi Rappresentanti ricevano una richiesta connessa o derivante da un procedimento giudiziale di divulgare qualsiasi Informazione Riservata ricevuta dalla Parte Divulgante o il fatto che tale informazione sia stata resa disponibile alla Parte Ricevente o che tali discussioni o negoziazioni tra le Parti si stanno svolgendo con riferimento all'Oggetto di questo Contratto, Le Parti concordano che la Parte Ricevente o i suoi Rappresentanti forniranno alla Parte Divulgante una immediata comunicazione scritta, per posta raccomandata a/r o e-mail agli indirizzi sopra indicati, in modo da permettere alla Parte Divulgante di ottenere un ordine dal giudice o altro appropriato rimedio o rinunciare al rispetto delle previsioni di questo Contratto. Ove un ordine da parte del giudice o altro appropriato rimedio non sia ottenuto o nel caso in cui la Parte Divulgante abbia rinunciato al rispetto delle previsioni di questo Contratto, la Parte Ricevente e i suoi Rappresentanti concordano nel fornire solo quella parte delle Informazioni Riservate o altre informazioni che, ad avviso del responsabile legale della Parte Ricevente, la Parte Ricevente è obbligata a diffondere o comunque ne è responsabile in caso di mancata divulgazione. La Parte Ricevente si impegna a ottenere l'assicurazione che il trattamento delle Informazioni Riservate fornite sarà riservato.

5. Le Parti concordano che le Informazioni Riservate non includono informazioni che: **(A)** sono o diventano di pubblico dominio per motivi diversi dall'inadempimento da parte della Parte Ricevente del presente Contratto o dei suoi Rappresentanti, sempreché tale disponibilità pubblica dell'informazione non sia il risultato di una non corretta divulgazione da parte della Parte Ricevente o dei Suoi Rappresentanti, **(B)** erano disponibili alla Parte Ricevente o ai suoi Rappresentanti su una base non riservata al tempo o prima della divulgazione della Parte Ricevente, o **(C)** diventano conosciute alla Parte Ricevente o ai Suoi Rappresentanti su una base non-riservata da una fonte diversa dalla Parte Divulgante o dai Suoi Rappresentanti; sempreché, tuttavia, tale terza parte che ha fornito l'informazione non sia obbligata da un accordo di riservatezza con la Parte Divulgante o sia altrimenti vietato legalmente trasmettere l'Informazione Confidenziale, o **(D)** siano, o possa essere ragionevolmente provato di essere state, sviluppate indipendentemente dalla Parte Ricevente, o **(E)** non sono identificate chiaramente come Informazioni Confidenziali o con altro simile linguaggio descrittivo, come richiesto nel presente Contratto, o **(F)** sono fornite dalla Parte Divulgante a una terza parte senza simili restrizioni. Il fatto che una porzione dell'informazione inclusa nelle Informazioni Confidenziali è o, altrimenti, diventa disponibile a una Parte in accordo alle clausole sub (A), (B), (C), (D), (E), o (F) di cui sopra, non esime tale Parte dal rispetto degli

obblighi di riservatezza di cui al presente Contratto con rispetto alle altre Informazioni Confidenziali.

- 6.** Tutte le Informazioni Confidenziali rimarranno di proprietà del proprietario e nessuna previsione contenuta nel presente Contratto darà alla Parte Ricevente o ai suoi Rappresentanti qualsiasi licenza o qualsiasi altro diritto con riferimento a ciascuna Informazione Riservata o materiale che può essere di conseguenza diffuso. Su richiesta della Parte Divulgante, la Parte Ricevente cesserà di utilizzare e immediatamente restituirà alla Parte Divulgante tutte le Informazioni Confidenziali insieme alle copie, estratti o altre riproduzioni (totalmente o parzialmente) fatte a tutti i documenti contenenti qualsiasi parte delle Informazioni Riservate. La riconsegna di tali Informazioni Riservate non esimerà la Parte ricevente o i suoi Rappresentanti dalle loro obbligazioni di riservatezza o dalle altre obbligazioni ivi previste. Alternativamente, la Parte Ricevente distruggerà le Informazioni Riservate, senza salvare copie delle stesse, su richiesta scritta della Parte Divulgante.
- 7.** Le Parti concordano di usare gli indirizzi di posta e e-mail i numeri di fax indicati nel presente Contratto per la trasmissione delle comunicazioni scritte. Tali indirizzi rimarranno effettivi fino a che una Parte non ne comunichi all'altra Parte una modifica. Tutte le notifiche devono essere trasmesse attraverso un mezzo che permetta alla parte mittente di aver conferma della ricezione. Ciascuna Parte farà ogni ragionevole sforzo per fornire la notifica di un cambiamento nei contatti con un preavviso di almeno 10 giorni prima.
- 8.** Le Parti concordano che questo Contratto non costituisce un accordo che importa l'impegno ad entrare in una relazione di business né lo stesso obbliga ciascuna Parte ad intrattenere ulteriori discussioni o concludere accordi con l'altra in riferimento alle Valutazioni. Inoltre, nessuna Parte sarà obbligata a diffondere qualsiasi Informazione Confidenziale all'altra Parte. Le Parti inoltre concordano che nessuna relazione di agenzia o di partenariato si è costituita tra le Parti in conseguenza del presente Contratto. Pertanto qualsiasi contratto che importi relazioni o impegni commerciali tra le Parti sarà vincolante solo se i Legali Rappresentanti firmeranno un accordo separato al presente Contratto ovvero nel caso di accettazione di un ordine di acquisto da parte di D-R. Le Parti inoltre concordano che ciascuna Parte sarà solamente responsabile per i propri costi (inclusi ma non limitati agli onorari legali) incorsi da ciascuna Parte con riferimento alle Valutazioni o nel proseguire qualsiasi valutazione di business.
- 9.** E' inoltre concordato tra le Parti che nessun inadempimento o ritardo nell'esercitare qualsiasi diritto previsto in questo Contratto sarà considerato come una rinuncia, né qualsiasi singolo o parziale esercizio precluderà qualsiasi altro o futuro esercizio di qualsiasi diritto previsto in questo Contratto.
- 10.** Questo Contratto terminerà decorsi cinque anni dalla sua sottoscrizione, salva la facoltà di recesso attribuita a ciascuna Parte con un preavviso minimo scritto di trenta (30) giorni. Nonostante la scadenza o la risoluzione del presente Contratto, le Parti concordano che le obbligazioni di ciascuna Parte, come previste in questo Contratto, continueranno a restare in vigore e saranno efficaci con riferimento a ciascuna parte delle Informazioni Confidenziali per un periodo di cinque (5) anni dalla data in cui la Parte Ricevente riceve tale Informazione Confidenziale dalla Parte Divulgante.
- 11.** Il presente Contratto sarà vincolante per le Parti, i loro successori e cessionari. Questo Contratto non può essere ceduto da ciascuna Parte senza il preventivo consenso scritto dell'altra Parte. Ove

qualsivoglia previsione del presente Contratto sia accertata come inefficace o vietata dalla legge applicabile, in tal caso il presente Contratto sarà considerato scindibile in relazione a tale previsione dichiarata non applicabile e le restanti previsioni saranno valide e vincolanti. Questo Contratto può essere eseguito in uno o più copie, ciascuna delle quali sarà considerata un originale, ma tutte costituiranno lo stesso ed unico contratto. Le copie trasmesse via fax o con strumenti elettronici saranno pienamente valide ed efficaci come un originale. Questo Contratto è disciplinato e costruito in accordo alla Legge Italiana, escludendo qualsiasi conflitto di leggi. Le Parti concordano che qualsiasi controversia sarà devoluta alla giurisdizione esclusiva del Tribunale di Roma.

12. Le Parti concordano che un inadempimento del presente Contratto può costituire un danno irreparabile all'altra Parte, i cui limiti sono difficili da accertare e, in qualsiasi caso, danni pecuniari dovrebbero essere inadeguati in caso di inadempimento. Pertanto, le Parti concordano che nel caso di inadempimento del presente Contratto da ciascuna Parte, l'altra Parte potrà richiedere una prestazione in forma specifica o un provvedimento ingiuntivo o altra riparazione equitativa che il giudice riterrà appropriata e tali rimedi non saranno considerati l'esclusivo rimedio per l'inadempimento di questo Contratto ma saranno ad integrazione di tutti gli altri rimedi previsti dalla legge o altrimenti previsti in questo Contratto.
13. Nessuna Parte dichiara o garantisce, espressamente o implicitamente, le Informazioni Riservate e nessuna Parte sarà responsabile verso l'altra Parte o verso terze parti per qualunque costo, perdita o azioni intraprese o subite dall'altra Parte per effetto della ricezione e dell'uso di qualsiasi Informazione Riservata. Non sono permesse da questo Contratto terzi beneficiari senza il preventivo consenso scritto del rappresentante legale dell'altra Parte.
14. **Nessuna Parte sarà responsabile nei confronti dell'altra o nei confronti di terze parti per perdita di guadagno o danni indiretti o consequenziali di qualsiasi natura o tipologia, risultanti o derivanti dal presente Contratto, anche se l'altra Parte era stata preventivamente avvisata di tale possibilità and se la stessa è basata in tutto o in parte su una responsabilità contrattuale o extracontrattuale.**
15. Questo Contratto costituisce l'intero accordo tra le Parti e supera precedenti accordi, impegni o garanzie costituite tra le Parti, sia oralmente che per iscritto, con rispetto allo stesso. Il presente Contratto può essere soltanto modificato attraverso atto scritto firmato dal legale rappresentante di ciascuna Parte.

In fede, il presente Contratto ha effetto a partire dalla data di seguito individuata.

"....."

GUASCOR ITALIA S.p.A ("D-R")

Data: _____

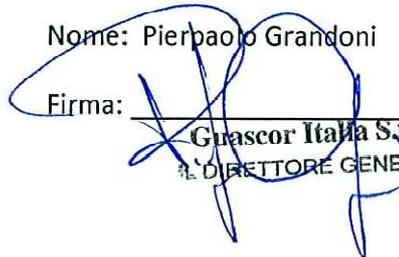
Data: _____

Nome: _____

Nome: Pierpaolo Grandoni

Firma: _____

Firma: _____


Guascor Italia S.p.A.
DIRETTORE GENERALE

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 1341 del codice civile italiano, le Parti dichiarano espressamente di accettare per iscritto gli articoli 12, 13 e 14 del presente Contratto. (Si richiede la doppia firma)

Data: _____

Nome: _____

Firma: _____

Data: _____

Nome: Pierpaolo Grandoni

Firma: _____

Gasacor Italia S.p.A.
IL DIRETTORE GENERALE